

voyage

racconti di emozioni



FAP
CERAMICHE

Il tuo bagno, la tua casa.

Fap ceramiche, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited -

Voyage



Un grande cammino comincia con un passo.

Un grande cammino comincia con un passo. Il primo passo, fatto nel 1999, è stato compiuto nella direzione della qualità, obiettivo centrale che guida il nostro progresso quotidianamente. La storia di Fap la trovate scritta, e continuamente aggiornata, sulle pareti e sui pavimenti di tante case di tutto il mondo. E' un racconto fatto di ceramica che parla di sogni realizzati, di bellezza e di tecnologia. Il nostro design democratico è un continuo tentativo di comprendere gli stili abitativi per soddisfare le differenze di personalità che li vivono.

La nostra filosofia aziendale, una vocazione a creare prodotti senza tempo che fanno battere il cuore. Valori che restano, mentre le mode passano. Fap Ceramiche vuole essere un riferimento per tutte quelle persone che cercano la qualità in ogni settore, perché crediamo che questo valore si traduca nel tempo in durata e in bellezza.

Great Journeys Begin With A Small Step. A great journey begins with a small step. The first step, taken in 1999, went in the direction of quality, the central objective guiding our progress every day. Fap's history is written, and continuously updated, on the walls and floors of many homes around the world. It is a tale of ceramics, which speaks of dreams come true, of beauty and technology. Our democratic design is a continuous attempt to understand living styles, to satisfy the differences of the personalities that live in them.

Our company philosophy is a vocation to create timeless products that make hearts beat, values that last on beyond passing fashions. Fap Ceramiche aims to be a reference for everyone who is looking for quality in every sector, as we believe that this value translates into durability and beauty over time.

Ein Bedeutender Weg Beginnt Mit Einem Schritt. Ein bedeutender Weg beginnt mit einem Schritt. Der erste Schritt, der 1999 unternommen wurde, erfolgte in Richtung Qualität, das zentrale Ziel, das täglich unseren Fortschritt leitet. Die Unternehmensgeschichte von FAP finden Sie, ständig aktualisiert auf den Wänden und Böden vieler Wohnungen auf der ganzen Welt. Es ist ein Märchen aus Keramik, das von erfüllten Träumen, Schönheit und Technologie spricht. Unser demokratisches Design ist ein fortwährender Versuch, den Wohnstil zu verstehen, um die besonderen Ansprüche der Bewohner nach unterschiedlichen Charakteren zufriedenzustellen.

Unsere Unternehmensphilosophie ist eine Berufung, um zeitlose Produkte zu schaffen, die das Herz höher schlagen lassen, bleibende Werte, während die Moden vorüberziehen. Fap Ceramiche will ein Bezugspunkt für alle sein, die in jedem Bereich stets auf Qualität achten, weil sie überzeugt sind, dass sich dieser Wert im Laufe der Zeit in eine lange Lebensdauer und Schönheit überträgt.

Un Long Voyage Commence Par Le Premier Pas. Un long voyage commence par le premier pas. En 1999, le premier pas a été accompli à l'enseigne de la qualité, objectif capital qui continue à guider jours après jours notre progression. L'histoire de Fap représente une évolution perpétuelle que se lit sur les murs et les sols de nombreuses maisons dans le monde entier. C'est le récit de la céramique qui dévoile des rêves, évoque la beauté et traduit la technologie. La notion de design démocratique représente notre tentative perpétuelle de comprendre les styles de vie pour satisfaire les différentes personnalités qui les pratiquent.

Notre philosophie nous porte à créer des produits intemporels qui font battre le cœur, valeur fondamentale qui reste, au contraire des modes qui passent. Fap Ceramiche se veut une référence pour tous ceux qui cherchent la qualité dans tous les domaines, parce que nous sommes convaincus que celle-ci assure à long terme durabilité et beauté.

Un Largo Camino Empieza Con Un Paso. Un largo camino empieza con un paso. El primer paso, en 1999, fue dado en la dirección de la calidad, objetivo central que guía cotidianamente nuestro progreso. La historia de Fap podéis encontrarla escrita, y continuamente actualizada, en las paredes y en los pavimentos de muchas casas de todo el mundo. Se trata de una narración hecha de cerámica que habla de sueños cumplidos, de belleza y de tecnología. Nuestro diseño "democrático" es un continuo intento de entender los estilos residenciales para satisfacer las distintas personalidades que los viven.

Nuestra filosofía empresarial es una vocación de crear productos imperecederos que suscitan emociones, valores que perduran, mientras que las modas pasan. Fap Ceramiche quiere ser un punto de referencia para todas aquellas personas que buscan la calidad en cada sector, porque creemos que este valor se traduce en el tiempo en duración y en belleza.

АЯ ДОРОГА НАЧИНАЕТСЯ С ПЕРВОГО ШАГА. Большая дорога начинается с первого шага. Первый шаг, сделанный в 1999 году, был в сторону а, которое остается нашей главной целью, повседневно направляющей наш прогресс. История Fap пишется и постоянно обновляется на стенах многочисленных домов во всем мире. Это рассказ в керамике, повествующий о сбывающихся мечтах, о красоте и технологии. Наш демократичный – это непрерывная попытка понять разнообразие жилых стилей с целью удовлетворить любые индивидуальные различия людей, которые живут в лицах.

Фирма нашей компании заключается в том, чтобы создавать продукцию вне времени, которая волнует и выражает непреходящие ценности, в то время как приходит и уходит. Fap Ceramiche может стать отправной точкой для тех, кто ищет качество в каждом аспекте, поскольку мы верим, что именно ценность со временем превращается в прочность и красоту.





Fap ceramica, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited - Fap ceramica, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited

la materia è memoria.

Voyage è una texture di memorie nella quale si intrecciano storie di sapienti culture che, come morbidi fili di un telaio, realizzano questo prezioso tessuto in ceramica. La materia vibra di luce in superficie e trasmette una tridimensionalità tattile affascinante, calda, avvolgente e protettiva. Questo prodotto raccoglie le raffinate tracce della tradizione artigianale per poter soddisfare le esigenze contemporanee dei nuovi habitat col meraviglioso formato 30,5 x 91,5.

Material is memory.

Voyage is a texture formed by memories, in which stories from wise cultures intertwine like the soft threads on a loom to create this superlative ceramic fabric. The material vibrates with light on the surface, transmitting a bewitchingly tactile, three-dimensional sensation of warmth, protective warmth. This product brings the sophisticated craftsmanship of tradition, adapting to the needs of the modern home with its dimensions 30,5x91,5, conferring all the advantages for satisfying the requirements of contemporary habitats.

La matière est mémoire.

Voyage matérialise ces mémoires issues du mélange de cultures érudites, qui, à l'image des fils d'un métier à tisser, se mêlent pour donner vie à ce précieux tissu en céramique. La matière vibre de sa lumière et fascine par les reflets chaleureux, enveloppants et protecteurs qu'elle émet. Ce produit possède toutes les valeurs de la tradition artisanale qu'il retranscrit généreusement sur le superbe format 30,5x91,5 lui conférant tous les atouts pour satisfaire les exigences des habitats contemporains.

Die Materie ist Erinnerung.

Voyage ist eine Texture von Erinnerungen, in der sich Geschichten weiser Kulturen verknüpfen, die wie geschmeidige Fäden eines Webstuhls dieses wertvolle Gewebe aus Keramik realisieren. Die Oberfläche dieser Materie strahlt vibrierendes Licht aus und umhüllt mit einer warmen und bezaubernd spürbaren Dreidimensionalität. In diesem Produkt laufen die Spuren der raffinierten Handwerkskunst zusammen, um den Anforderungen des modernen Wohnens mit dem wunderbaren Format 30,5 x 91,5 gerecht zu werden.

La materia es memoria.

Voyage es una trama de memorias en la que se entrelazan historias de sabias culturas que, como los suaves hilos de un telar, realizan este precioso tejido de cerámica. La materia vibra de luz en la superficie y transmite una fascinante tridimensionalidad táctil, cálida, envolvente y protectora. Este producto contiene trazas refinadas de la tradición artesanal para satisfacer las necesidades contemporáneas de los nuevos hábitats con el extraordinario formato 30,5 x 91,5.

Материя – это память

Voyage – это полотно воспоминаний, в котором, создавая драгоценную керамическую ткань, словно мягкие нити на ткацком станке переплетаются истории древнейших культур. Поверхность материи дышит светом и передаёт завораживающее ощущение трёхмерности, наполненное теплом, уютом и чувством защищённости. Это изделие сочетает в себе утончённые черты ремесленных традиций, призванных удовлетворить современные требования, предъявляемые к новым интерьерам благодаря восхитительному формату 30,5 x 91,5.



i colori sono voci.

I colori di Voyage sono voci che appartengono alla storia del mondo e ci riguardano perché raccontano emozioni sempre vive: le nostre. Le nuance si ispirano al regno della natura, sono pigmenti vegetali e minerali con una spiccata personalità a contrasti decisi, che offrono originali possibilità compositive.



FAP
CERAMICHE

Il tuo bagno, la tua casa.

are voices. The colours in Voyage are voices that belong to the history of the world; they are part of us, because they speak of emotions ver alive: our own. The nuances draw their inspiration from nature: plant and mineral pigments with plenty of character and sharp contrasts, or the creation of original compositions. / **Les couleurs sont des voix.** Les couleurs de Voyage représentent des formes d'expression issues du récit du monde qui nous concerne tout particulièrement car elles racontent des émotions toujours vives en nous : nos propres émotions. Les s'inspirent de la nature ; ce sont des pigments d'origine végétale et minérale, reflets d'une personnalité forte aux contrastes marqués pouvant des possibilités de compositions particulièrement originales. / **Die Farben sind Stimmen.** Die Farben von Voyage sind Stimmen aus der Welt, die an uns gerichtet sind und uns die Emotionen des Lebens erzählen: unsere Emotionen. Die Nuancen sind von der Natur inspierte aus der Pflanzen- und Mineralwelt mit einer starken Persönlichkeit und entschiedenen Kontrasten, die originelle Zusammensetzungen haben. / **Los colores son voces.** Los colores de Voyage son voces que pertenecen a la historia del mundo y nos atañen porque cuentan emociones vivas: las nuestras. Los tonos se inspiran en el reino de la naturaleza, son pigmentos vegetales y minerales con una fuerte personalidad marcados, que ofrecen originales posibilidades de composición. / **Звучащие цвета.** Цвета Voyage - это звуки мировой истории, которые говорят к нам, чтобы поведать об оживших в нас эмоциях. Оттенки находят отражение в царстве природы: это растительные и минеральные пигменты выраженной индивидуальностью подчёркнутых контрастов, дающих возможность создавать оригинальные композиции.

ogni decorazione è una storia.

Ogni viaggio è sempre un ritorno al proprio nido, al proprio spazio che, come un'attraente eco, risuona delle culture incontrate. Le decorazioni di Voyage raccolgono queste citazioni sofisticate e le trasformano in originalissime superfici: ricercati tessuti dipinti a mano, vetri antichi lavorati a sbalzo, preziose ceramiche, rare litografie storiche, pannelli ornamentali. Ogni ambiente è un racconto che ci rivelà la personalità di chi lo abita. Ogni spazio è un affascinante viaggio nella bellezza.

Bon voyage.



 **FAP**
CERAMICHE
Il tuo bagno, la tua casa.

Each decoration has a story to tell. Each journey is always a flight back to the nest, to our own personal space that echoes beautifully with the cultures we have encountered along the way. The decorations in the Voyage collection pick up on these sophisticated references, turning them into spectacularly original surfaces: refined hand-painted fabrics, ancient embossed glasswork, beautiful ceramics, rare historical lithographs, ornamental panels. Each room tells a story that reveals the personality of who lives there. Each space is an enchanting journey through beauty. Bon voyage. / **Chaque décoration est une histoire.** Chaque voyage constitue toujours un retour aux sources, à son propre environnement, qui, à l'image d'un écho, résonne de ces expériences vécues et de ces cultures rencontrées. Les décorations de Voyage recueillent ces citations recherchées et les élaborent en surfaces très originales : des tissus raffinés peints à la main, d'anciens verres travaillés en bosselage, de précieuses céramiques, de rares lithographies historiques et encore des panneaux ornementaux. Chaque environnement est un récit qui nous révèle la personnalité de ceux qui les habite. Chaque espace est un fascinant voyage dans la beauté. Bon voyage. / **Jede Dekoration ist eine Geschichte.** Jede Reise ist stets eine Rückkehr in die eigene Welt, in den eigenen Raum, in dem die erlebten Kulturen wie ein Echo widerhallen. Die Dekorationen von Voyage nehmen diese Viderklänge auf und verwandeln sie in originelle Oberflächen: auserlesene handbemalte Gewebe, antikes Glas mit Reliefbearbeitung, wertvolle Steine, historische Lithographien, Dekorplatten. Jeder Raum ist eine faszinierende Reise in das Schöne. Bon voyage. / **Cada decoración es una historia.** Cada viaje siempre es un regreso al nido, al propio espacio que, como un eco atractivo, resuena de las culturas halladas. Las decoraciones de Voyage recogen estas citaciones sofisticadas y las transforman en superficies muy originales: refinados tejidos pintados a mano, cristales trabajados en resalte, cerámicas preciosas, raras litografías históricas, paneles ornamentales. Cada ambiente es una historia que nos revela la personalidad de sus habitantes. Cada espacio es un viaje fascinante en la belleza. Bon voyage. / **Каждый декор – это целая история.** Любое путешествие – это вечное возвращение в родное гнездо, в то место, которое призывающим эхом откликается на познаваемые культурные миры. Декоры собирают в себя эти мимолётные впечатления и преображают их в неповторимые поверхности: расписанные вручную искусные ткани, античные с рельефной обработкой, драгоценные керамические изделия, редкие древние литографии, орнаментальные панно. Каждый интерьер – это история, рассказывающая о живущих в нём людях. Любое помещение – увлекательное путешествие в мир красоты. Bon voyage.

Fap è made in Italy

Tutte le nostre piastrelle sono prodotte esclusivamente in Italia. Chi acquista ceramiche Fap ha la sicurezza che esse sono prodotte con tecnologie che rispettano l'ambiente, utilizzano materie prime eccellenti e sicure, garantendo le migliori condizioni di lavoro possibili.



Made in Italy



Ceramics of Italy

Italian-made products, a clear guarantee of top quality. All our tiles are produced exclusively in Italy, while the edge trims. Fap customers can be sure that the tiles they buy are produced with environment-friendly technologies, using excellent-quality, safe raw materials and guaranteeing the best possible working conditions.

Made in Italy, eine wirklich transparente Qualität. Alle unsere Fliesen werden ausschließlich in Italien hergestellt. Die Kanten. Wer Keramik von Fap erwirbt, kann stets sicher sein, dass diese mit technischen Verfahren hergestellt werden, die umweltfreundlich sind, ausgezeichnete und sichere Rohstoffe verwenden und die bestmöglichen Arbeitsbedingungen gewährleisten.

Made in Italy, une qualité vraiment transparente. Tous nos carreaux et décors sont exclusivement fabriqués en Italie. Ceux qui choisissent Fap peuvent avoir la certitude que leurs carreaux sont issus de technologies de production éco-responsables qui utilisent des matières premières sûres et de qualité, dans les meilleures conditions de travail possibles.

Hecho en Italia, una calidad realmente transparente. Todos nuestros revestimientos están producidos exclusivamente en Italia. Los bordes, los lados y los ladrillos están fabricados en España. Quien compra cerámicas Fap tiene la seguridad que las mismas están elaboradas con tecnologías que respetan el medio ambiente, empleando materias primas excelentes y seguras, garantizando las mejores condiciones de trabajo posibles.

Made in Italy. Неоспоримое качество. Вся наша плитка и декоры производятся исключительно в Италии.

Приобретая керамическую плитку Fap, вы можете быть уверены в том, что она изготвлена с применением

FAP CERAMICHE
Il tuo bagno, la tua casa.

Made in Italy. Неоспоримое качество. Вся наша плитка и декоры производятся исключительно в Италии.

Fap è eco design. The environment is a precious blessing and belongs to us all. We from Fap ceramiche are aware about this and for this simple reason all our efforts are aimed at the respect of the habitat in which we are living. Our Design is ethical, with a green sensibility, and who buys Fap ceramiche kauft weis es. Alle Fap ceramiche Produkte erfüllen die Ecolabel Anforderungen. Ecolabel ist das europäische Siegel für Umweltqualität, das die Produkte und Serviceleistungen auszeichnet, die sich vom Umweltstandard aus als die besten erweisen.

Fap è eco design. Die Umwelt ist ein wertvolles Gut, das vor allem uns allen gehört. Wir von FAP ceramiche sind uns dessen bewusst und gerade deshalb wird höchste Rücksicht des Habitats in dem wir leben angestrebt. Unser Design ist ethisch, mit einer grünen Sensibilität, und wer Fap ceramiche kauft weiß es. Alle Fap ceramiche Produkte erfüllen die Ecolabel Anforderungen. Ecolabel ist das europäische Siegel für Umweltqualität, das die Produkte und Serviceleistungen auszeichnet, die sich vom Umweltstandard aus als die besten erweisen.

Fap è eco design. L'environnement est un bien précieux appartenant à chacun de nous. Chez Fap nous en sommes conscients et nous nous sentons particulièrement concernés, c'est pour cette raison que tous nos efforts sont dirigés dans le sens du respect de l'habitat dans lequel nous vivons. Nos créations sont synonymes de design éthique, de sensibilité pour la nature, et qui choisit FAP ceramiche peut en avoir la conviction. Tous les produits Fap ceramiche répondent aux critères Ecolabel. Ecolabel est la marque européenne de qualité qui récompense les meilleurs produits et services du point de vue de l'environnement.

Fap è eco design. El ambiente es un bien precioso y sobre todo común. Nosotros de Fap ceramiche estamos conscientes de esto y por esta sencilla razón todos nuestros esfuerzos se dirigen al respeto del hábitat en el cual vivimos. Hemos querido crear una armonía entre el sistema de producción interno y el ecosistema ambiental externo. El nuestro es un diseño ético con una sensibilidad verde y quien compra Fap ceramiche lo sabe. Todos los productos Fap ceramiche responden a los requisitos Ecolabel. Ecolabel es la marca europea de calidad ecológica que premia a los mejores productos y servicios desde el punto de vista medioambiental.

Fap è eco design

L'ambiente è un bene prezioso e soprattutto comune. Noi di Fap ceramiche ne siamo consapevoli ed è per questa semplice ragione che tutti i nostri sforzi sono tesi al rispetto dell'habitat in cui viviamo. Il nostro è un design etico con una sensibilità verde e chi acquista Fap ceramiche lo sa. Tutti i prodotti Fap ceramiche rispettano i requisiti Ecolabel. Ecolabel è il marchio europeo di qualità che premia i prodotti e i servizi migliori dal punto di vista ambientale.



RIVESTIMENTI
WALL TILES - REVÉTEMENTS - REVESTIMIENTOS
WANDFLIESEN - ОБЛИЦОВОЧНАЯ ПЛИТКА

PASTA BIANCA
WHITE BODY - PÂTE BLANCHE - PASTA BLANCA
WEISCHERBINGER - БЕЛАЯ ГЛИНА

30,5x91,5 | RT | SPESSEZZO 8,5 mm
12"x36" | THICKNESS - EPÄSSUR - ESPESOR
STÄRKE - ТОЛСТИНА

RT / rettificato rectified - rectifie - rectificado - begradigt - ректифицированная



Voyage Cendre 30,5x91,5 RT
TonosuTono 10 GRIGIO

Voyage Caramel 30,5x91,5 RT
TonosuTono 02 GESSO

Voyage Doré 30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO

Voyage Blanc 30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO

Voyage Lilas 30,5x91,5 RT
TonosuTono 15 MAGNOLIA

Voyage Olive 30,5x91,5 RT
TonosuTono 02 GESSO

Voyage Rouge 30,5x91,5 RT
TonosuTono 18 ROSSO

Voyage Cendre
London 5x30,5 RT

Voyage Caramel
London 5x30,5 RT

Voyage Doré
London 5x30,5 RT

Voyage Blanc
London 5x30,5 RT

Voyage Lilas
London 5x30,5 RT

Voyage Olive
London 5x30,5 RT

Voyage Rouge
London 5x30,5 RT

A.E. London
2,5x5

Voyage Cendre
Matita 2,5x30,5 RT

Voyage Caramel
Matita 2,5x30,5 RT

Voyage Doré
Matita 2,5x30,5 RT

Voyage Blanc
Matita 2,5x30,5 RT

Voyage Lilas
Matita 2,5x30,5 RT

Voyage Olive
Matita 2,5x30,5 RT

Voyage Rouge
Matita 2,5x30,5 RT

A.E. Matita
1,5x2,5

Voyage Cendre
Spigolo 1x30,5 RT

Voyage Caramel
Spigolo 1x30,5 RT

Voyage Doré
Spigolo 1x30,5 RT

Voyage Blanc
Spigolo 1x30,5 RT

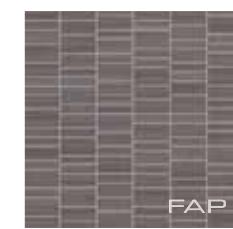
Voyage Lilas
Spigolo 1x30,5 RT

Voyage Olive
Spigolo 1x30,5 RT

Voyage Rouge
Spigolo 1x30,5 RT

A.E. Spigolo
1x1

MOSAICO



Voyage Cendre
Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 10 GRIGIO



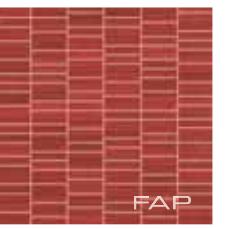
Voyage Doré
Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 01 BIANCO



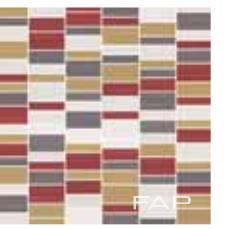
Voyage Lilas
Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 15 MAGNOLIA



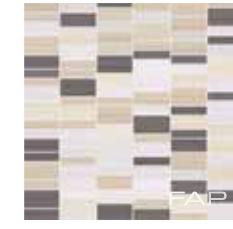
Voyage Olive
Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 02 GESSO



Voyage Rouge
Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 18 ROSSO



Voyage Couleurs Feu
Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 01 BIANCO



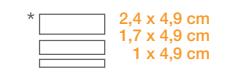
Voyage Couleurs Terre
Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 01 BIANCO



Voyage Structure Doré
Mosaico 30,5x30,5
TonosuTono 01 BIANCO



Voyage Structure Olive
Mosaico 30,5x30,5
TonosuTono 02 GESSO



Griffe Fap 5,5x5,5



PAVIMENTI
FLOOR TILES - SOLS - PAVIMENTOS
BODENFLIESEN - НАПОЛЬНОЕ ПОКРЫТИЕ

GRES PORCELLANATO
PORCELAIN - GRES CERAME - GRES PORCELANICO
FEINSTEINZEUG - КЕРАМОГРАНИТ

30,5x30,5 | RT | SPESSEZZO 8 mm
12"x12" | THICKNESS - EPÄSSUR - ESPESOR
STARKE - ТОЛСТИНА



Ispira Caffé 30,5x30,5 RT
TonosuTono 11 ANTRACITE



Cupido Tortora 30,5x30,5 RT
TonosuTono 10 GRIGIO



Ispira Sabbia 30,5x30,5 RT
TonosuTono 02 GESSO



Ispira Bianco 30,5x30,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO



MissFap Alba 30,5x30,5 RT
TonosuTono 01 BIA

FAP
CERAMICHE
Il tuo bagno, la tua casa.



For Love Metal Argento 30,5x30,5 RT
TonosuTono 12 NERO

	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Kg/Box	Box/PL
①	1 Box	1,395	5	22,50	42
②	1 Box	-	5	-	-
③	1 Box	-	4	-	-
④	1 Box	1,209	13	21,50	48
⑤	1 Box	0,558	6	7,70	84
⑥	1 Box	-	3	-	-
⑦	1 Box	-	1	-	-
⑧	1 Box	-	-	5	-



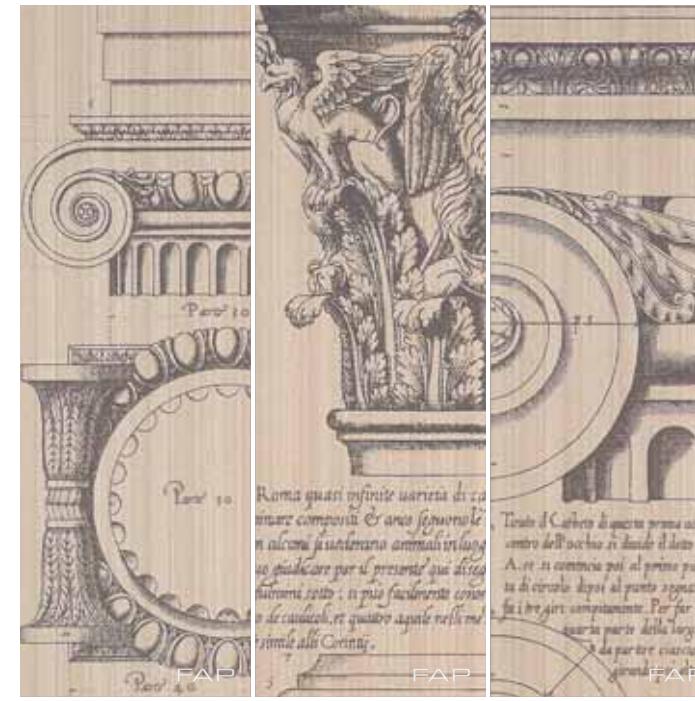
Voyage Rio Inserto Mix 3 91,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO

1
6



Voyage Rio Listello Mix 3 6x91,5 RT

2



Voyage Venezia Caramel Inserto Mix 3 91,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO

1
6



Voyage Venezia Cendre Listello Mix 3 10x91,5 RT

2



Sorgenti Avana 15x90 RT
TonosuTono 02 GESSO



Sorgenti Bianco 15x90 RT
TonosuTono 01 BIANCO



Sorgenti Beige 15x90 RT
TonosuTono 02 GESSO



Sorgenti Marrone 15x90 RT
TonosuTono 14 MARRONE

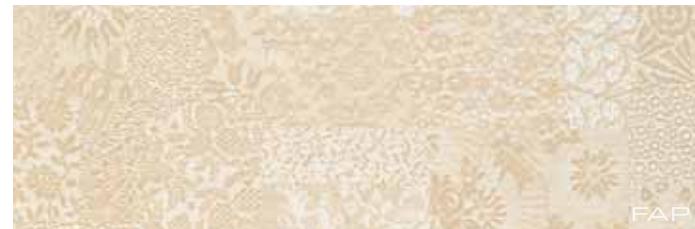


Sorgenti Grigio 15x90 RT
TonosuTono 10 GRIGIO



Sorgenti Metal 60x60 RT
TonosuTono 12 NERO

	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Kg/Box	Box/PL
1	1 Box	-	1 Mix	-	-
2	1 Box	-	2 Mix	-	-
3	1 Box	1,215	9	25,20	36
4	1 Box	1,215	3	27,60	36
5	1 Box	1,08	3	24,82	40
6	1 Box	-	-	5	-



Voyage Madrid Doré Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO



Voyage Madrid Doré Listello 7,5x30,5 RT

Voyage Madrid Doré Listello 7,5x91,5 RT



Voyage Madrid Lilas Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 15 MAGNOLIA

Voyage Madrid Lilas Listello 7,5x30,5 RT

Voyage Madrid Lilas Listello 7,5x91,5 RT



Voyage Marrakech Blanc
Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO



Voyage Marrakech Doré
Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO



Voyage Marrakech Blanc
Listello 6x30,5 RT



Voyage Marrakech Doré
Listello 6x30,5 RT



Voyage Marrakech Cendre
Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 10 GRIGIO



Voyage Marrakech Cendre
Listello 6x30,5 RT



Voyage Marrakech Cendre
Listello 7,5x30,5 RT



Voyage Madrid Doré Listello 7,5x91,5 RT



Voyage Madrid Doré Listello 7,5x30,5 RT



Voyage Madrid Lilas Listello 7,5x91,5 RT



Voyage Madrid Lilas Listello 7,5x30,5 RT



Voyage Kyoto Caramel
Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 02 GESSO



Voyage Kyoto Lilas
Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 15 MAGNOLIA



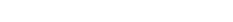
Voyage Kyoto Olive
Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 02 GESSO



Voyage Kyoto Caramel
Listello 5,5x30,5 RT



Voyage Kyoto Lilas
Listello 5,5x30,5 RT



Voyage Kyoto Olive
Listello 5,5x30,5 RT



Voyage Boston Rouge Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO



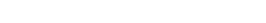
Voyage Boston Rouge
Listello 7x30,5 RT



Boston Terre Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO



Voyage Boston Terre
Listello 7x30,5 RT



	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Kg./Box	Box/PL
①	1 Box	1,395	5	22,50	42
②	1 Box	-	5	-	-
③	1 Box	-	2	-	-
④	1 Box	-	-	5	-

Variazione Mensola 91x4x12 [\[1\]](#)



Variazione Set Accessori [\[1\]](#)

Mensola Loto 60x4x12 [\[1\]](#)



Set Accessori Loto [\[1\]](#)

Mensola Sofà 60x4x12 [\[1\]](#)



Mensola 60 60x4x12 [\[1\]](#)



Mensola Nastro 60x4x12 [\[1\]](#)



Set Accessori Nastro [\[1\]](#)

Mensola Desiderio 60x4x12 [\[1\]](#)



Set Accessori Desiderio [\[1\]](#)

Mensola Tratto Azzurro 60x4x12 [\[1\]](#)



Set Accessori Tratto Azzurro [\[1\]](#)

Mensola Papageno 60x4x12 [\[1\]](#)



Set Accessori Papageno [\[1\]](#)

Mensola Tratto Bordeaux 60x4x12 [\[1\]](#)



Set Accessori Tratto Bordeaux [\[1\]](#)

Mensola Miraggio 60x4x12 [\[1\]](#)



Set Accessori Miraggio [\[1\]](#)

Mensola Peonia 60x4x12 [\[1\]](#)



Set Accessori Peonia [\[1\]](#)

Mensola Mimosa 60x4x12 [\[1\]](#)



Set Accessori Mimosa [\[1\]](#)

Mensola Orchidea 60x4x12 [\[1\]](#)



Set Accessori Orchidea [\[1\]](#)

Mensola Macramé 60x4x12 [\[1\]](#)



Set Accessori Macramé [\[1\]](#)

Rigato 60x4x12 [\[1\]](#)



Set Accessori Rigato [\[1\]](#)

	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Kg/Box	Box/PL
[1]	1 Box	-	1	-	-

Informazioni utili

Useful information. / Nützliche Informationen. / Informations utiles. / Información útil. / Полезная информация.

Rivestimenti in pasta bianca

White body wall tiles. / Weißscherbiger Wandfliesen. / Revêtements en pâte blanche. / Revestimientos en pasta blanca. / Облицовочная плитка из белой глины

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL SPECIFICATIONS	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	NORME STANDARDS NORMEN NORMES NORMAS НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO VALUES REQUIRED NORMVORGABE VALEUR PRESCRIPTE VALOR PRESCRITO ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ EN 14411 - ISO 13006 Bla (GL)	VALORE MEDIO FAP • AVERAGE FAP RATING DURCHSCHNITTSGRAD FAP VALEUR MOYENNE FAP VALOR MEDIO FAP СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ FAP BIII (GL)
Lunghezza e larghezza Spessore Ortogonalità Rettileginità degli spigoli	Length and width Thickness Wedging Straightness of the edges	Seitenlänge Stärke Rechtwinkligkeit Kantengeradheit	Dimensions des côtés Epaisseur Orthogonalité Rectilinéarité de las aristas	Largo y ancho Espesor Orthogonalidad Rectilíneidad de las aristas	Длина и ширина Толщина Ортогональность Прямолинейность углов	EN ISO 10545-2	± 0,5% ± 5% ± 0,6% ± 0,5%	± 0,3% ± 5% ± 0,3% ± 0,3%
Planarità Aspetto della superficie % senza difetti nel lotto di prova	Flatness Quality of the surface Faultless % within the sample lot	Ebenflächigkeit Oberflächenqualität % an fehlerfreien Fliesen im Prüfbett	Planéité Qualité de la surface % sans défauts dans le lot d'essai	Плоскость Вид поверхности % без брака в пробной партии			± 0,5% ≥ 95%	± 0,3% ≥ 95%
Assorbimento d'acqua Valore medio %	Water absorption Average value %	Wasseraufnahme Durchschnittswert %	Absorption d'eau Valeur moyenne %	Absorción de agua Valor medio %	Водопоглощение Среднее значение %	EN ISO 10545-3	> 10%	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alla flessione Carico di rotura in N Carico di rotura in N/mm ²	Bending strength Breaking force in N Breaking force in N/mm ²	Biegefestigkeit Bruchlast in N Bruchlast in N/mm ²	Résistance à la flexion Charge de rupture en N Charge de rupture en N/mm ²	Resistencia a la flexión Carga de rotura en N Carga de rotura en N/mm ²	Прочность при изгибе Разрушающая нагрузка в Н Разрушающая нагрузка в Н/мм ²	EN ISO 10545-4	≥ 600 ≥ 15	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответствует
Resistenza agli sbalzi termici	Thermal shock resistance	Temperatur-wechselbeständigkeit	Résistance aux écarts de température	Resistencia a los choques térmicos	Стойкость к перепадам температуры	EN ISO 10545-9	Metodo di prova disponibile Test method available Verfügbarer Prüfmethode Méthode d'essai disponible Método de prueba disponible Доступный метод испытания	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответствует
Resistenza al cavillo	Crazing resistance	Haarriss-Beständigkeit	Résistance aux craquelures	Resistencia al cuarteados	Сопротивляемость образованию краquelюров	EN ISO 10545-11	Richiesta - Requested Gefordert - Exigée-Solicitud Требуемое значение	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza ai prodotti chimici	Chemical resistance	Chemikalienfestigkeit	Résistance aux produits chimiques	Resistencia a los productos químicos	Сопротивляемость воздействию химических веществ	EN ISO 10545-13	GB MIN	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alle macchie	Stain resistance	Baständigkeit gegen Fleckenbildung	Résistance aux taches	Resistencia a las manchas	Стойкость к загрязнению	EN ISO 10545-14	≥ Classe 3 - Class 3 Класс 3 - Clase 3 - Knass 3	Classe 5 - Class 5 - Klasse 5 Класс 5 - Clase 5 - Knass 5

Pavimenti in gres porcellanato.

Porcelain floor tiles. / Bodenfliesen Feinsteinzeug. / Sols gres cerame. / Pavimentos en gres porcelánico. / Напольная плитка из керамогранита.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL SPECIFICATIONS	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	NORME STANDARDS NORMEN NORMES NORMAS НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO VALUES REQUIRED NORMVORGABE VALEUR PRESCRIPTE VALOR PRESCRITO ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ EN 14411 - ISO 13006 Bla (GL)	VALORE MEDIO FAP • AVERAGE FAP RATING DURCHSCHNITTSGRAD FAP VALEUR MOYENNE FAP VALOR MEDIO FAP СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ FAP Bla (GL)
Lunghezza e larghezza Spessore Ortogonalità Rettileginità degli spigoli Planarità	Length and width Thickness Wedging Straightness of the edges Flatness	Seitenlänge Stärke Rechtwinkligkeit Kantengeradheit Ebenflächigkeit Oberflächenqualität % an fehlerfreien Fiesen im Prüfbett	Dimensions des côtés Epaisseur Orthogonalité Rectilinéarité de las aristas Planéité Qualité de la surface % sans défauts dans le lot d'essai	Largo y ancho Espesor Orthogonalidad Rectilíneidad de las aristas Плоскость Вид поверхности % без брака в пробной партии	Длина и ширина Толщина Ортогональность Прямолинейность углов Плоскость Вид поверхности % без брака в пробной партии	EN ISO 10545-2	± 0,5% ± 5% ± 0,6% ± 0,5% ± 0,5%	± 0,3% ± 5% ± 0,3% ± 0,3% ± 0,3%
Aspetto della superficie % senza difetti nel lotto di prova	Quality of the surface Faultless % within the sample lot	Quality of the surface Faultless % within the sample lot	Qualité de la surface Faultless % within the sample lot	Resistencia a los productos químicos	Сопротивляемость воздействию химических веществ	EN ISO 10545-13	GB MIN	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Assorbimento d'acqua Valore medio %	Water absorption Average value %	Wasseraufnahme Durchschnittswert %	Absorption d'eau Valeur moyenne %	Absorción de agua Valor medio %	Водопоглощение Среднее значение %	EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alla flessione Carico di rotura in N Carico di rotura in N/mm ²	Bending strength Breaking force in N Breaking force in N/mm ²	Biegefestigkeit Bruchlast in N Bruchlast in N/mm ²	Résistance à la flexion Charge de rupture en N Charge de rupture en N/mm ²	Resistencia a la flexión Carga de rotura en N Carga de rotura en N/mm ²	Прочность при изгибе Разрушающая нагрузка в Н Разрушающая нагрузка в Н/мм ²	EN ISO 10545-4	≥ 1300 ≥ 35	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
PEI	PEI	PEI	PEI	PEI	Репортаж класса Indicate the class Klassenangabe gefordert Indiquer la classe Indicar la clase Указать класс	EN ISO 10545-7 PEI	Cupido Tortora - For Love Metal Argento - Inspira Caffè - Sorgenti Marrone e Sweet Home Sweet Metal: PEI III Inspira Sabbia - MissFap Alba - Sorgenti Avana e Grigio: PEI IV Inspira Bianco - Sorgenti Bianco e Beige: PEI V	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответствует
Resistenza agli sbalzi termici	Thermal shock resistance	Temperatur-wechselbeständigkeit	Résistance aux écarts de température	Resistencia a los choques térmicos	Стойкость к перепадам температуры	EN ISO 10545-9	Metodo di prova disponibile Test method available Verfügbarer Prüfmethode Méthode d'essai disponible Método de prueba disponible Доступный метод испытания	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответствует
Resistenza al gelo	Frost resistance	Frostbeständigkeit	Résistance au gel	Resistencia al hielo	Морозустойчивость	EN ISO 10545-12	Richiesta - Requested Gefordert - Exigée - Sollicitud Требуемое значение	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответствует
Resistenza ai prodotti chimici	Chemical resistance	Chemikalienfestigkeit	Résistance aux produits chimiques	Resistencia a los productos químicos	Сопротивляемость воздействию химических веществ	EN ISO 10545-13	GB MIN	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alle macchie	Stain resistance	Baständigkeit gegen Fleckenbildung	Résistance aux taches	Resistencia a las manchas	Стойкость к загрязнению	EN ISO 10545-14	≥ Classe 3 - Class 3 Класс 3 - Clase 3 - Knass 3	Classe 5 - Class 5 - Klasse 5 Класс 5 - Clase 5 - Knass 5

Informazioni utili

Useful information. / Nützliche Informationen. / Informations utiles. / Información útil. / Полезная информация.

Rivestimento

PREMESSA IMPORTANTE: PER POSA E STUCCATURA RIVOLGERSI A POSATORI PROFESSIONISTI.

Posa

Una corretta posa in opera, seguendo alcune semplici regole, garantirà un perfetto risultato finale:

- 1) controllare la planarità delle pareti da rivestire;
- 2) posare il prodotto miscelando il materiale prelevato da più scatole;
- 3) maneggiare con cura il prodotto prima e durante la posa;
- 4) Fap ceramiche consiglia di utilizzare esclusivamente adesivi di classe C2 secondo la normativa europea EN 12004. Utilizzare collanti bianchi per rivestimenti ceramici antiscivolo. Per un risultato ottimale aggiungere un elasticizzante avendo cura di seguire scrupolosamente le indicazioni del produttore, occorre applicare uno strato omogeneo del collante sul sottostante. Lo spessore del collante può essere regolato utilizzando il lato dentato del frattazzo.

Stuccatura

Utilizzare gli stucchi coordinati TonosuTono.

Pulizia

Utilizzare strumenti per la pulizia perfettamente puliti. Sciacquare sempre le superfici. Per lavaggi frequenti utilizzare semplicemente acqua pulita.

Wall tiles

IMPORTANT NOTE: TILES SHOULD BE LAID AND GROUTED ONLY BY PROFESSIONAL TILE LAYERS.

Tiling

Follow the simple rules below to guarantee perfect tiling results:

- 1) Check the walls that are going to be tiled are flat;
- 2) Mix the tiles during tiling by taking them from several boxes
- 3) Handle the tiles with care before and during tiling.
- 4) For installing its wall tiles, Fap ceramiche recommends the use of class C2 adhesives, in compliance with the European standard EN 12004. Specifically recommended is a white glue for non-slip ceramic covering materials. For top-class results, add an elasticator, taking care to follow the manufacturer's instructions to the letter, and apply an even layer of glue on the underside of the tile. The thickness of the glue can be adjusted using the toothed side of the trowel.

Grouting

Use TonosuTono coordinating grouts.

Cleaning

Use cleaning tools that are perfectly clean themselves. Always rinse off surfaces. Use clean water alone if the surface is washed frequently.

Revêtement mural

IMPORTANT : POUR LA POSE COMME POUR LE JOINTOIEMENT, FAIRE APPEL À DES PROFESSIONNELS.

Pose

Une pose bien faite, dans le respect des règles de l'art, est la garantie d'un résultat parfait:

- 1) contrôler la planéité des murs à revêtir;
- 2) poser le produit en prélevant les carreaux de plusieurs boîtes à la fois;
- 3) manipuler le produit avec précaution avant et pendant la pose.
- 4) Pour la mise en œuvre de ses revêtements, Fap ceramiche préconise l'utilisation d'un mortier colle de classe C2 conforme à la norme européenne EN 12004. Le choix d'un mortier colle blanc anti-glissement pour revêtements céramiques est préférable. L'adjonction d'un agent élastifiant, pour l'emploi duquel les indications fournies par le producteur doivent être scrupuleusement respectées, contribue également à apporter un meilleur résultat. La couche de mortier colle appliquée sur le support doit être homogène. Son épaisseur peut être ajustée en utilisant la face dentée de la taloche.

Jointoiment

Utiliser les joints coordonnés TonosuTono.

Nettoyage

Pour le nettoyage, utiliser des outils parfaitement propres. Toujours rincer les superficies. Pour des lavages fréquents, n'utiliser que de l'eau propre.



col Metal Argento e Sweet Metal sono resistenti ai prodotti chimici di uso domestico, ma sono attaccabili dall'acido cloridrico in alte concentrazioni. Argento e Sweet Metal products are resistant to normal household chemicals but may be affected by highly concentrated hydrochloric acid. Icicles Metal Argento e Sweet Metal sont résistants aux produits chimiques ménagers, mais pas à l'acide chlorhydrique à forte concentration. Icicles Metal Argento und Sweet Metal sind beständig gegen im Haushalt eingesetzten Chemikalien, aber nicht gegen Chlorsäure in hohen Konzentrationen. a «Metal Argento» e «Sweet Metal» устойчива к воздействию бытовых химикатов, однако разъедается высококонцентрированной соляной кислотой. medio dei test condotti negli ultimi 24 mesi. Average rating of tests conducted during the last 24 months. Durchschnittswert der in den letzten 24 Monaten durchgeföhrten Tests. Valeur moyenne des tests effectués au cours des 24 derniers mois. Valor medio de las pruebas llevadas a cabo en los últimos 24 meses. Среднее значение испытаний, проведенных в течение последних 24 месяцев.

Informazioni utili

Useful information. / Nützliche Informationen. / Informations utiles. / Información útil. / Полезная информация.

Wandfliesen

WICHTIGE VORBEMERKUNG: WENDEN SIE SICH FÜR DIE VERLEGUNG UND VERFUGUNG STETS AN FACHHANDWERKER.

Verlegung

Eine korrekte bauseitige Verlegung unter Beachtung einiger einfacher Regeln garantiert ein perfektes Endergebnis:

- 1) Die Ebenflächigkeit der zu verkleidenden Wände ist zu prüfen;
- 2) Beim Verlegen aus verschiedenen Kartons entnommene Fliesen mischen.
- 3) Das Produkt vor und während der Verlegung vorsichtig handhaben.
- 4) Fap ceramica empfiehlt, für die Installation ihrer Verkleidungen Kleber der Klasse C2 nach der europäischen Norm EN 12004 zu verwenden. Insbesondere wird der Einsatz von weißem Kleber für rutschfeste Keramikverkleidungen empfohlen. Für ein optimales Ergebnis kann man unter strenger Einhaltung der Herstellerangaben ein Elastifizierungsmittel zufügen. Eine homogene Klebeschicht auf dem Untergrund auftragen. Die Stärke des Klebers kann mit Hilfe der gezahnten Seite der Glättkelle reguliert werden.

Verfugung

Verwenden Sie jeweils passende Fugenmasse TonosuTono.

Reinigung

Verwenden Sie vollständig saubere Reinigungswerzeuge. Spülen Sie die Flächen immer nach. Für die häufige Reinigung kann auch einfach klares Wasser verwendet werden.

Revestimiento

PREMISA IMPORTANTE: DIRÍJANSE A PROFESIONALES DEL SECTOR PARA LAS OPERACIONES DE COLOCACIÓN Y REJUNTADO.

Colocación

Una colocación en obra correcta, siguiendo algunas reglas sencillas, garantizará un resultado final perfecto:

- 1) controlar la planitud de las paredes a revestir;
- 2) colocar el producto mezclando el material extraído de varias cajas;
- 3) manejar el producto con cuidado antes y durante la colocación.
- 4) Para la colocación de sus piezas de revestimiento cerámico FAP Ceramiche le recomienda usar un compuesto adhesivo de Clase C2 según la Norma Europea EN 12004. En particular, le sugiere usar un adhesivo blanco para revestimientos cerámicos antideslizantes. Añadir un compuesto elastizante le permitirá obtener un excelente resultado. Cuando use este tipo de agentes respete escrupulosamente las instrucciones de su fabricante. Aplique siempre una capa homogénea de adhesivo sobre la superficie a revestir. Use el lado dentado de un fratas para regular el espesor del adhesivo.

Rejuntado

Utilizar los materiales de relleno coordinados TonosuTono.

Limpieza

Utilizar instrumentos para la limpieza perfectamente limpios. Enjuagar siempre las superficies. Utilizar simplemente agua limpia para realizar lavados frecuentes.

ОБЛИЦОВКА СТЕН

Важное замечание: для укладки и затирки швов следует обращаться к профессиональным плиточникам.

УКЛАДКА

Правильная укладка с соблюдением некоторых простых правил обеспечит хороший конечный результат:

- 1) проконтролировать ровность стен перед укладкой;
- 2) при укладке следует использовать плитки из разных коробок;
- 3) аккуратно обращаться с плиткой до укладки и в процессе работы.
- 4) Для укладки настенной плитки собственного производства компания Fap ceramica рекомендует использовать клей класса C2 в соответствии с Европейской Нормой EN 12004. В частности, рекомендуется применять белый клей для керамических противоскользящих покрытий. В целях достижения оптимального результата используйте эластичную эмульсию, внимательно следуя указаниям производителя. На основание необходимо наносить однородный слой клей. Толщина клея измеряется при помощи зубчатого края шпателя.

ЗАТИРКА ШВОВ

Применять затирку одного цвета с плиткой, TonosuTono.

ЧИСТКА

Во время уборки использовать только чистую губку или тряпку. Для частой уборки применять просто чистую воду.

TonosuTono

stuccature coordinate Fap

Fap co-ordinated grout joints. / Koordinierte Fugenmassen Fap. / Joints coordonnés Fap. / Material de relleno coordinado Fap. / координированное оштукатуривание Fap.

Tabella consumi.

Usage table. / Verbrauchstabelle. / Tableau de consommation. / Tabla de consumos. / Таблица потребления.

FORMATO PIASTRELLA IN CMXCM FORMAT CARREAU EN CMXCM FLIESENFORMAT IN CMXCM FORMATO AZULEJO EN CMXCM РАЗМЕР ПЛИТКИ CM X CM	WIDTH OF GAP (MM) / LARGEUR JOINT (MM) / FUGENBREITE (MM) ANCHURA JUNTA (MM) / ШИРИНА ШВА (ММ)	LARGHEZZA FUGA (MM) KG/MQ KG/M ² / KG/M ² KG/M ² / KG/M ² / KG/K.B.M
Mosaico 2x2 / 2x2 mosaic / Mosaïque 2x2 / Mosaico 2x2 / Мозаика 2x2	0-2	2,25
20x20	0-2	0,30
15x56	0-2	0,25
25x45	0-2	0,22
25x45 Mosaico	0-2	1,70
25x75	0-2	0,20
30,5x30,5	0-2	0,24
30,5x56	0-2	0,20
30,5x91,5	0-2	0,17
45x45	0-2 0-3	0,18
60x60	0-2 0-3	0,15
15x90	0-2 0-3	0,28
45x90	0-2 0-3	0,13



FAP
CERAMICHE
Il tuo bagno, la tua casa.

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi.

Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications.

Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten.

Les coloris et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont donnés à titre purement indicatif.

Los colores y las características ópticas de los materiales ilustrados en este catálogo deben ser mirados como indicaciones meras.

Характеристики описанных в настоящем каталоге материалов являются только ориентировочными.

che si riserva di apportare modifiche e/o eliminare senza preavviso i prodotti declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti derivanti da eventuali modifiche.
che can change the indicated products without notice declining any responsibility for direct or in direct damage that depend on these changes.
che se réserve le droit de modifier sans préavis les produits indiqués et décline toute responsabilité pour dommages directs ou indirects dus à éventuelles modifications.
che se reserva la facultad de modificar los productos sin preaviso, declinando cualquier responsabilidad por daños directos o indirectos que dependan de estos cambios.
che kann die genannten Produkten ändern ohne Voranmeldung und lehnt dabei jegliche Verantwortung für die davon abhängenden direkten oder indirekten Schäden ab.
"Fap ceramica" сохраняет за собой право на внесение изменений в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя всякую ответственность за эти изменениями прямой или непрямой ущерб.

Fap ceramiche - March 2012

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme.
Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.



